# Mennonitische Rundschau.

J. f. Harms, Editor.

Mennonitische Verlagshandlung, Herausgeber.

# 6. Jahrgang.

# Elkhart, Indiana, 16. September 1885.

Mus mennonitischen Kreisen.

Amerika.

Loretta D. D., Bon Some Co. 26. Auguft. Berther Ebitor! Da von unferer Begenb Riemand etwas berichtet, fo tomme ich wieber auf ben Bebanten ein wenig von bier mit meinem fcblechten Schreiben mitzutheilen; benn ich mag aus allen Wegenden von Berichiebenem lefen, mochte ja auch Jemand fein, ber von unfern Berhaltniffen etwas erfahren

Die Einte ift beendigt, Diemeil fie bies Jahr etwas früher mar ale gewöhnlich. Rur ber fpate Flache ift noch nicht aller gefchnitten. Bu Unfang Diefes Monate batten wir einige Regenguffe, was für bas Wetreibe nicht paffend mar. Der Flace mußte umgebreht werben fonft batte er angefangen ju machfen. Bom 10. bis 22. batten wir icones Wetter jum Dreichen, ale bann ber Regen wieber Ginbalt gebot und hatten faft alle Tage Regenichauer. In unferer Wegend giebt es vom Uder : Weizen, 15 bis 25 Busbel, Gerste, 30 bis 40 B., hafer, 50 bis 70 B., Flachs, 10 bis 20 B. Das Korn sieht auch sehr verfprechend aus, wofür mir armen Beicopfe nicht genug bem himmlifchen Bater banten tonnen, bag wir wieder unfer Brob haben, Rleiber angugieben und etwas Schulden zu beden, und hierbei uns genügen zu laffen, wie ber Apoftel fagt, und auch ber Urmen und Rothleibenben nicht gu vergeffen. Das regiere ber herr in allen unferen Bergen. Rebft Cor. Emert.

#### Ranfas.

Leslie. Berthe "Runbichau"! In Ro. 22 Diefes Blattes vom 18. Mai berichtete ich, bag unfer lieber Rachbar Deter Rroter, fr. Fürftenwerber, Rfl., be-reite fünf Bochen im Rrantenbette gugebracht, in welchem er anfänglich in ftiller Gebuld binflechte, aber Diefe Stille murbe burch eine Art Beiftesumnachtung eine fleine Beit unterbrochen, fam aber wieder gu fich, bis ber berr ihn am 5. Geptember nach zwanzigwochentlichem Leiben aus bem Rreife feiner Familie rief. Er binterläßt eine trauernde Familie, aber Bottlob in guten Berhaltniffen.

Mit Diefen Beilen tann ich berichten, bag unfer werther Freund Jatob Saft aus Großweibe uns mit feinem freunbicaftlichen Befuche erfreut; bin in ber Soffnung ibn balbigft ju feben.

Durch ben vielen Regen tamen unfere Dreichmaschienen nicht gum Biele. Die Saatzeit ift bier und viele Saufen fteben noch ungebroschen. Es giebt vom Ader fo um 15 Bufbel berum. Salomon Eviger, fr. Rubnerweibe, ber eine gute und neue Dampf. Drefcmafdine befigt, brofch mein Betreibe und fann baber icon meinen lieben Beichwiftern und Freunden berichten, bag ber herr une wieber auf ein Jahr mit Rahrung entgegengefommen und haben erhalten an Beigen von 54 Ader 810 Bufbel, Safer von 16 Ader 600 Bufbel. Rorn haben wir 30 Ader, ift vollwuchfig und reifet ber Ernte entgegen. Rartoffeln und Bemufe binrei-D, wie freuet fich bas berg foldes Gegens, aber es fühlt auch Mitleib mit benen, Die ihre Ernte burch Sagel und Unfraut verloren. Der herr bat jedoch icon oft geholfen und wird auch Solchen weiter belfen. Grugend

Johann Ridel. Canaba, 8. Gept. Rach einer anbaltenben Durre, Die man jum Beumaden emfig benüßte, bat ee nun tuchtig geregnet und bas Pflugen fann beenbigt werben. Bitterung und Erbreich find nun für bas Ginfaen bes Beigens außerorbentlich gunftig bestellt, ob aber Die Karmer fo viel Beigen faen werben, ale in feuberen Jabren, ift fraglich, benn bie beurigen niedrigen Preife bei ber Diesjabrigen geringen Ernte, machen es auch bem Ungläubigften flar, bag binter ben Bergen auch noch Leute wohnen, mit anbern Worten, bag auch noch anbere ganber lleberfluß an Deizen baben und benotbigte Wegenben bamit verforgen. Die Rornernte fann febr reichlich ausfallen und fomit wird fich ber Ranfafer Farmer immer mehr auf's Belfchforn werfen ; fonnte er nur gute Preife fur feine fetten Stiere und Schweine erzielen, bann mare werben fie burch ben froft ju fchnell reif. ber Rornbau auch ber bei weitem einfachfte

öftlichen Geite ber mennonitifchen Unfiedlung gelegen ift bies fein geeigneter Plag fur einen Correspondenten ber "Rundschau". Doch Einiges mochte von allgemeinem Intereffe fein: Das Sotel ift wiederum eröffnet, mas une febr angenehm ift, benn in Diefer Beit, mab. rend nirgende ein Plat mar, wo Reifende eine Mahlgeit erhielten, murben bie menigen Familien in Diefem Fleden nicht menig beläftigt. Ein anderes wichtiges Ereignig fur Canada ift ber Bau ber beutschen Privatidule bes 3. F. Barms. Das Bobnhaus ift 16 x 24 und ber gum Schullofal bestimmte Anbau 16 x 22. Das gange Bebaute ift zwei Stod boch und ift ein fogenanntes "Binfelhaus". Der Bau ift von außen ziemlich fertig gestellt und Durfte nach weiteren 3 bis 4 Bochen ju beziehen fein. Außer Diefem find noch zwei andere Bobnbaufer im Entfteben begriffen.

#### Manitoba.

Reinland D. D., 31. Mug. Sabe bis jest noch nichte für bie "Runbichau" gefdrieben und zwar aus ber Urfache, bağ ich ein unvollfommener Schreiber bin : ba ich aber gang gut weiß, bag ber merthe EDitor es febr gut ju bobeln verftebt, fo will auch ich es versuchen.

Da ich mußte, bag mein Jugenbfreund, Johann Schwarz in Altonau icon fünf Wochen an ber Bafferfucht litt, wollte ich vorgestern, Sonnabend, mit Ehrf. Peter Bacharias, ber borthin fuhr um Sonntage Andacht ju halten, fabren, um ibn bei tiefer Belegenheit gu befuchen. Es find von une 15 Deilen. Als ich eben von meinem Bofe fubr tam fein Schwiegersobn, David Rlaagen, angefahren und reichte mir ben Begrabnif. 3d feste meine Reife fort und meine liebe Frau tam mir am Sonntag mit unferen Rinbern Bernhard Toemfen Der liebe Freund mar fcon Freitag Nachmittage gestorben und murbe Sonntage begraben. 3ch habe folden Leidenzug icon feit Jahren nicht gefehen. Es waren etwas über 60 Familien gelaben, auch famen noch außer biejen aus unferer Stadt Gretna Deutsche, auch Englander und nahmen Theil am Begrabniffe, benn ber Berftorbene mar in ber Stadt beliebt. Auch feine liebe Frau und acht Rinder werben ibn febr betrauern. Fünf Rinder find verheirathet und brei find bei ber Mutter; Alles Gohne. Much wird er noch bei manchem Unbern vermißt werben, benn er mar nicht nur in feiner Familie ein guter Rathgeber, fonbern bat in feiner Umgebung Manchem in Rrantheiten und befondere bei Befdmulften einen guten Rath mitgetheilt und mußte Rrante mit befonderer Befdidlichfeit gu behandeln. Schon auf bem Begrabniffe borte ich fagen : "Der wird une noch manchmal fehlen." Gein Alter mar 59 Jahre, 5 Monate und etliche Tage.

36 fdreibe biefes auf bie Bitte ber Rinber, benn ber Berftorbene bat noch nabe Unverwandte in Rugland. Uebrigene ift ber Befundheiteguftand in unferer Umgebung ziemlich gut. Die Bit-terung ift ziemlich fubl und faft alle Tage om 23, auf ben batte es fogar ein wenig gefroren, boch bei une in Reinland faum mabrnehmbar, aber auf Stellen auch berart, bag bas Rartoffelfraut total verfroren ift. fürchtet icon, bag ber Froft auch bem grunen Getreibe Saaben jugefügt bat. Es giebt biefes Sabr eine fpate Ernte, auch ich babe noch 60 Alder Weigen ungemabt fteben. Run noch einen bergliden Grug und ein Lebewohl muniche ich unfern lieben Befchwiftern in Rugland und bann unfern lieben Rinbern und Befannten fomobl in Rufland ale auch in Minnefota und allen Lefern ber "Rundschau."

Johann Bergmann.

Grunfelb (bochftabt P. D.), 29. August. Berthe "Rundschau"! Muß bir auch wieber einen fleinen Bochenbericht mit auf beine Rundreife geben.

Borigen Sonntag batten wir einen recht fühlen Zag, fo bag Mander meinte, es tonne mobl Groft geben - und bie Racht barauf bat es benn auch ziemlich gefroren. Ruffe werben icon febr gepfludt, weil fie burd ben Froft fonell gereift maren. Es batte febr viele milbe Rirfden und Pflaumen gegeben, aber nun Ge maren auch bie übrigen Tage Diefer Boche ziemlich trube und fuble Tage, Speziell von unferem Stabtchen lagt welche gum Reifen ber Felbfruchte nicht fich nicht viel berichten, benn gang an ber febr paffent find. Gind mit ber Be-

treibe-Ernte icon ziemlich vorangeschritten und haben bie reapers und selfbinders vollauf ju thun. Beu ift febr reich. lich geerntet worden. Der Durchschnitt bier in Grunfelb ift 50 Fuber per Birth. Der Befundheiteguftand bier ift befriedigend. Roch einen Grug an Die Friedensfelber in Rugland, von benen wir icon eine Beitlang feine Briefe erhalten haben, fowie an alle Lefer.

3. 2B. D.

Schangenfelb D. D. (boff-nungefelb), 31. Auguft. Werthe "Runtfcau"! Es ift fcon über einen Monat feit ich an bich fdrieb, bamale murbe bier mit' ber Beuernte angefangen ; Diefelbe ift febr reichlich ausgefallen. Menn man burch bie Dorfer geht ober fahrt, fo fieht man allenthalben viele und große Beufdober, boch auf ber Prairie verhaltnigmäßig wenige und fleine bemabte Flächen, es ift nicht bie Salfte bes Grafes abgemaht. Jest ift man mit ber Betreibe-Ernte beschäftigt und auch fle fällt Das Betreibe ift fo fcon, wie es nur fein fann ; aber auch die Bitterung ift vom Frubjahr an fo fcon und paffend gewesen, bag man fie nicht beffer wunschen tonnte. Bom Fruhjahr an oft ein fanfter Regen, marmes aber nicht febr beißes Better, wenig Gewitter, Blipfcbaben weiß ich nur einen, über welchen ich feiner Zeit berichtet habe, Sagelfcblag, fo viel ich weiß teinen. Best ift in ber Racht vom 25. auf ben 26. b. M. etwas . Froft gemefen, ber ftellenweise vielleicht in ben Barten etwas Schaben gemacht bat, Doch bas Getreibe hat nicht gelitten. 3a vielverachtetes, aber gludliches Manitoba! Der herr will beine Bewohner burch feine unermubliche Gute gur Bufe gieben. D, lagt une 3hm boch folgen, ihr Lieben, ebe re ju fpat fein und Er mit feiner Borneeruthe bereinbrechen mirb.

Seit unfere erften Eltern von bem verbotenen Baum ber Erfenntnig bes Buten und Bofen gegeffen baben, ift Gutes und Schlechtes überall, auch in ber Ratur vermifcht, und in Wegenden mo viel Bu: tes tft, ift gewöhnlich auch viel Schlechtes und umgefehrt. Go bier bei uns : Der Binter ift lang und falt, mitunter auch wohl Schneesturme, aber nicht fo groß, ale man von anderwarte lieft, einige Winter auch gar feine. Dbft befommt man außer bem wilben Dbft nicht, Diefes ift aber gewöhnlich auch reichlich. Aber von Birbelfturmen habe ich noch nicht gehört, Regenfturme haben einige Sommer icon Schaben angerichtet, Doch wenig. 3a, Mehrere, Die nach Ranfas gezogen maren, um fich ein befferes beim gu fuchen, find wieder gurudgetommen. Die Fruchtbarfeit bes Landes läßt nichte ju munfchen übrig; benn bie neun Ernten, Die wir bier erlebt haben, find noch alle gut gemefen.

Der Gefundheiteguftand ift burdfonittlich gut, nur ber biefige Jatob Eng liegt icon einige Tage barnieber, es ift entweber eine ftarte Erfaltung, ober auch ber Anfang eines Rervenfiebere.

Jatob Biene, Gr.

- Ein lieber Freund aus Manitoba Runbichau" ein und fügt gleichzeitig bas folgenbe ernfte Bort an Die Goullebrer bei : " Euer Umt, ibr lieben Lebrer, ift ein bochft wichtiges und verantwortlides. 36r follt'eine neue Beneration burd Einüben notbiger Schulfenntniffe ju nuplichen Beltburgern beranbilben. 3hr follt aber auch Diefelbe Generation auf bas menfoliche Elend und Berberben binmeifen, bag jeber Menfc von Ratur ein Gunber ift - follt aber auch Die Jugend befannt machen mit ber Liebe Gottes in Chrifto Jefu, ber gefommen ift, une von bem Gunbenelend gu erlofen. Um aber biefe eure bobe Aufgabe erfüllen ju tonnen, ihr I. Schullebrer, mußt ihr felbft Die Liebe Gottes an eurem Bergen erfahren haben. Der Berr Befus will ju Birten Geiner Schafe Golde haben, Die 3bn lieben, ju hirten Geiner gammer aber Golche, Die 3hn am meiften lieben." Sier nun folgt bas Eingange ermabnte

Sittenregeln für Schulfinder.

Das Erfte, mas bu thuit. Benn bu ermacheft frub, Get ein Webet au Gott: Rind, bas vergiß boch nie. Dit Beten balte an So lang bu lebft auf Erben, Und laß bein Berge nie Bum Beten trage werben.

Benn bu gebetet baft. Dann biete Guten Morgen Den Eltern, Die für bich Mit treuer Liebe forgen Dann maich' und rein'ge bich, Bieb' orbentlich bich an; Unreinlich darfft du nie Dich beinem Lehrer nab'n.

Du mußt gur rechten Beit Stets in Die Schule geben, Sonst trifft Die Strafe bich Born an ber Thur gu fteben. Muthwillig barfit bu auch Riemals zu Hause bleiben, Soll dich der Lehrer nicht In's Buch ber Faulen ichreiben.

Benn bu gur Soule fommft, So lauf' nicht bin und wieder; Rein, rubig fete bich Auf beinem Blage nieber. Tritt nun ber Lehrer ein, Steh' auf und gruße ibn; Die ichuld'ge Sochachtung Mugt bu ihm nicht entzieh'n.

Wenn bas Bebet beginnt, So falte beine Banbe; Unbachtig fei babei Bom Unfang bis jum Enbe. Aufmerfiam mußt bu ftets Muf beinen Lehrer boren, Bei feinem Unterricht Richt plaubern und nicht ftoren.

Wenn bich ber Lehrer fragt, So überleg' erft ftill, Und bann antworte laut, Reil er's fo haben mill Den Unbern hilf nicht ein, Sor' ihnen lieber au : Sie miffen's oft recht gut, Selbit beffer noch als bu.

Bas bir ber Lebrer fagt. Das thue ftets mit Freuden; Ber ungehorfam ift Muß feine Strafe leiben. Mit Unbern gante nicht, Bertraglich fei vielmehr; Der Banfer ift berhaft Und ichabet fich gar febr.

Biebt nun ber Lehrer auch Jum Lernen etwas dir, So lern' es balb und gut, Sonst heißt es: "Du bleibst hier! Was in der Schule ist, Das mußt bu nicht verlegen; Denn wenn bu Schaben machft, So mußt du ihn erfegen.

Beh' unterweges ftill, Und idrei' und larme nicht, Sonft bringst bu Schul' und Ort In übeles Gerücht. Die Leute gruße ftets Recht höflich und bescheiben; Die Grobheit schändet dich Und Riemand fann fie leiden.

Riemanbem thue je Etwas ju Leib und Schaben, Auch im Berborg'nen nicht, Denn es wird ftets verrathen. Die Bahrheit rebe ftets Und mag' es nie zu lugen; Du fannst die Menschen wohl Doch niemals Gott betrügen.

Lauf' nicht, fobalb bu bich Bu Saufe feben laffen. Gleich von den Eltern weg Und wieder auf die Gaffen. Wird bir ber Bater 'mas Bon Arbeit zugefellen, So thu' es alfobalb Ohn' alles Biberbellen.

So plaud're nicht bagegen, Dag bir es niemals febl' Un beiner Mutter Segen. Wenn bu Befchwifter haft, Go mußt bu bid befleißen. Much diefen nach Bebühr Dich freundlich ju erweisen. Sat dir ber liebe Gott Großeltern noch beschert, So lieb' und balte fie Much aller Chre merth.

Billft bu bich aus bem Saus Bu guten Freunden magen, Dugt um Erlaubnig bu Ruppr bie Eltern fragen. Wenn man nun aber "Rein" Bu folder Bitte fpricht, Go gieb dich ftill barein Und miderftrebe nicht.

Enropa.

## Rugland.

Bon ber Bolga, Rol. Popomta, fommt bie Runde, bag ein Mann, Ramens Unbreas Binfel, erft fein zwölfjab. riges Tochterlein und bann fich felbft erhenft bat. Er hatte Die zweite Chefrau, Die aber nach breimonatlichem Bufammenleben von ibm gegangen mar. Db bies ober etwas Underes ber Trieb gu ber dredlichen That Bintele mar, barüber mar unfer Correspondent 3. S. R. im Unflaren geblieben.

#### Eine Unterhaltung im Postwagen.

Unvergeflich ift mir eine Unterhaltung, Die ich vor etwa 30 Jahren mit brei Reifegefährten in einer Poftfutiche batte, ale ich von R. nach 3. fuhr, um ber hochzeit eines Schwagere bafelbft beiguwohnen. 3mei meiner Mitgenoffen ma-ren Juden und, wie es fchien, reiche Leute, ber britte ein Gutebefiger, auch ein pornehmer herr. Beibe Juben maren, wie es fich berausstellte, Schwäger, und auch fle fuhren nach 3. ju einer Sochzeit. Die Unterhaltung Diefer brei herren mar eine recht lebenbige. 3ch faß gang ftill fur mich und borte ju; mich einzumtfchen magte ich, ale ein fcblichter, gewöhnlicher Mann, nicht, es waren mir ju vornehme Leute. Als wir eine Strede gefahren maren, nahm ber altere ber Juben fein eingewideltes Frubftud vor, und ba es ibm an einem Deffer fehlte, fo bat er feinen Schwager um bas feinige; ber hatte es aber nicht bei fich. Raturlicher Beife bot ich ibm bas meinige an; ber Betreffenbe lebnte es aber gang bescheiben in freundlicher Weife ab und, wie er fich bann auch außerte, aus ftreng jubifchen Grundfagen-er gehörte ju ben altglaubigen Juden - und fo fonnte ich es bem Manne nicht übel beuten, freute mich vielmehr beffen; benn ein folder ftebt mir immer bober, ale bie vielen unferer beutigen Reformjuden, Die fich an nichts mehr tehren, wie fo viele glaubenelofe Chriften. Ein folder mar benn auch ber Undere, ber es nicht unterlaffen fonnte, feinen Mitgenoffen gu befpotteln, und babei ertlarte, bag ihm bas fein Sinberniß fein murbe, bas Deffer gu nehmen, barüber fei er hinmeg. Go tam es benn gwi-fchen Beiben ju einem Meinungsaustaufch, bei bem ich es boch auch nicht unterlaffen tonnte, mich gu betheiligen, und felbftverftanblich unterftunte ich in bem Befprach meinen altglaubigen Rebenmann. Die Unterhaltung wurde gang intereffant. Bir tamen auf Mofes, auf bie Gefengebung und fonftige gottliche Offenbarungen. Der Gegner mar, wie ichon angebeutet, ein Ungläubiger und forberte Beweife für bie angeführten Thatfachen, bis bann ber Unbere gang richtig erflarte, bandgreifliche Beweise für bie Bahrheit berfelben tonne er mohl nicht geben, benn bas feien Gachen bes Glaubens. Da ich mich benn in bem Befprach auch als ein fester, bibelgläubiger Chrift fundgegeben und mich ziemlich lebhaft von meinem Standpunft aus betheiligt hatte, fo bauerte es nicht lange, und ohne daß ich es veranlaffen wollte, mar mein Rebenmann mein Wegenmann geworben und zeigte fich babei ale ein ganger Wegbes Chriftenglaubens und forberte folieflich wieder von mir fclagende Beweise, baß Befus ber rechte Deffias und ber mahre Sohn Gottes fei. Der Schluß bavon mar, bag ich ihm bann felbft mit feiner eigenen, juvor gegebenen Antwort biente, bas ließe fich ebenfowenig fogleich bandgreiflich beweisen, ich muffe ibm feine eigenen Worte juvor gurudgeben; benn auch bas muffe man ebenfo in Ginfalt bes Glaubens aufnehmen und die Beilige Schrift, für ibn bas Alte Testament, ju bilfe nehmen, bann ließe fich wohl Dandes bafur anführen, bas jum Bemeife tienen fonne, wenn man fich nur, wie er es icon gethan, auf die gottliche Offenbarung beriefe und baran glaube. Damit brach ich benn vorläufig ab, und es trat bann eine Paufe in ber Unterhaltung ein; bie beiben anbern herren batten gulett nur ftille jugebort. Coviel hatte fich benn auch im Laufe bes Befprache erwiesen, bag auch ber herr Gutebefiger, ein Chrift, mehr mit feinem Rebenmann ftimmte, ale mit une Beiben, Die wir fest auf bem Grunde ber Beiligen Schrift fanben.

Das Stillichweigen bauerte aber nicht lauge, ba gab es wieber anbern Stoff gur Unterhaltung, mobei ich bann wieber wie ju Unfang nur ben ftillen Beobachter fpielte. Man tam von bem Einen in's Andere, machte Scherze und Bipe, über Die ich mobl noch mitlacheln fonnte und burfte. Als aber bann bie Unterhaltung in eine gemeine, recht folüpfrige ausartete ber Sauptmacher babei mar ber Reform. jube, boch beibe Unbern unterftusten ibn. leiber auch mein orthoborer Rebenmann -ba tonnte und burfte ich ale ein rechticaffener Chrift nicht mehr mitladeln, wenn ich mich nicht verleugnen wollte. Es emporte fich boch auch icon mein 3nneres bagegen; mar ich boch auch betrübt ju feben, bag ber gange Glaubenegrund meines Rebenmannes nichte Anberes fei,

als ein gefepliches Befen, und bag beffen Berg bavon boch nur wenig berührt fet, batte auch er fich gang anbere geigen muffen. Still und gang ernft faß ich ba, und es pragte fic bas auch mobil siemlich auffällig für meine Mitgefährten

auf meinem Angefichte aus.

Ber nun von Jenen fich veranlagt fant, mich angureben, weiß ich nicht mehr, aber Einer wendete fich an mich mit ber Frage: "Was ift ihnen boch? Gie nebmen ja gar nicht mehr an ber Unterhaltung Theil und machen fo ein ernftes Beficht!" "Benn ich barauf ber Babrbeit gemäß antworten follte," fo ungefähr erwiberte ich, "fo murben fie mobl gegen mich erregt und bofe werben und ich bann mit Begnern gu thun befommen, benen ich mich nicht gewachfen fühle; fo nehmen fie mir benn nicht übel, wenn ich ihnen lieber bie Untwort foulbig bleibe!" Damit gaben fich aber mein Reifegefährten nicht gufrieben und murben bann erft recht neugierig auf ben Mann ben fie bei fich batten, und brangen nun erft recht in mich, baß ich frei und offen reben follte, wie es mir um's Berg fei.

Ach, wie feufste und flehte ich im Stillen gum berrn: "berr, bilf mir, Dich freudig vor ben Menfchen gu befennen, und gieb mir, ba ich mich barin boch fo fdmad fühle, bie nothigen Borte, bag es mir nicht fehle in bem Rampf, ben ich werbe gu besteben haben!" 3ch habe benn auch wunderbare Erhörung gefunden und betam einen guten Muth, nachbem bie brei herren nochmals bie Berficherung gegeben hatten, baß fle nichte übel nebmen wurben, ich follte gang ungenirt

thun.

36 tann nun freilich nicht Alles wortgetreu wiebergeben, fo genau ich auch beim Ergablen gewöhnlich bin. 3ch muß ba blos meinen Bebanten folgen, fo weit fte mir im Bebachtniß geblieben finb. Go erflarte ich benn auch gleich ju Unfang, bag es auch bei mir eine Beit gegeben, in ber ich es mit bergleichen Rebensarten auch nicht fo ernft genommen habe, wie ich es aber beute gar nicht anders fonne, ba mir gerabe folche Befprache jest im Grunde meines Bergens guwiber feien, und zwar feitbem mir Gott nach Seiner Barmbergigfeit Licht und Erfenntnif gegeben, baß fold eine unreine und leichtfertige Gefinnung vor Gott eine ichwere Gunbe fei, und wir mußten auch einmal Rechenschaft geben von jebem unnüpen Bort, bas wir gerebet haben. Geit meiner Belehrung im fechgehnten Lebensjahre fei bas Alles bei mir gang anbere geworben, und batte ich von ba an viel Befferes tennen gelernt, worin ich einen reichen Erfap gefunden für Mles, mas bie Belt auch nur gu bieten babe, und feitbem fei ich fo überaus gludlich in bem feligen Bewußtsein, bag mir um Jefu willen alle meine Gunbenfculb vergeben und ich nun ein begnabigtes Rind Gottes fei und meiner ewigen Geligfeit gewiß. 3ch ergablte babei bie Art und wie mich Gott fo munberbar berumgebolt und jur richtigen Beileerfenntnig geführt und jum Glauben an Jefum ben alleinigen Gunbentilger.

36 batte etwa eine Biertelftunde fo in gutem Blug gerebet, und obwohl man mir fo aufmertfam und ernft juborte, fagte ich, ich mochte aber jest boch bamit anhalten, es fonnte ihnen boch langmeilig werben. Da borte ich wie aus einem Munbe bie Bitte, nur noch fo weiter gu reben, es fet ihnen bas Alles etwas Reues und von großem Intereffe. 3m Laufe bes Befprache ftrafte ich benn auch in Liebe und Ernft meinen Rebenmann und fagte ibm, baß ich von feiner Frommigfeit nach feinem guvor abgelegten Beug. niffe bod mehr erwartet batte; fie fei bod nur febr oberflächlich, fonft batte auch er bei folder Unterhaltung, wie fie geführt worben, fich von einer gang anbern Geite geigen muffen. Er follte es mir nur nicht übel nehmen, wenn ich bas fo frei ausaufprechen mich veranlagt fühlte; um mir aunor befo era fe gethan. Und mertwürdig, er nahm es gut auf, und Alle fühlten es mir mobl ab, bag bas mas ich rebete, aus einem aufrichtigen und glaubenegewiffen Bergen fam. Bieber und wieber wollte ich anbalten, obwohl mir, weiter gu reben, ber Berr bie Fulle gab, wenn ich auch nach naturlicher Anlage nicht immer fo glatt reben fann und mir oft bie Borte fehlen. Bieber und wieber aber von Allen Diefelbe Buftimmung und Bitte, nur fo fortgufahren, fo bag mir Beit und Belegenbeit gegeben mar, von ben großen und berrlichen Berbeigungen bes alten Teftamente gu reben ale Beweifen für Die Erfüllung Alles beffen, bas wir in Chrifto Befu ben une von Gott verbeißenen Deffias baben und 3bn ale folden und ben mabrhaftigen Gobn Gottes ehren und anbeten follen.

Belde Rraft und Freudigfeit gab mir ber berr in Diefer fur mich fo feligen Stunde, in ber ich ben großen Liebeerathfolug Gottes ju unferer ewigen Erlöfung meinen Mitgenoffen, bagu 3meien aus bem Bolte Jfrael, verfunbigen fonnte und mobl hoffen burfte, ihnen jum Gegen, ba fie bis gu Enbe fo theilnehmenbe Buborer blieben, tropbem ich - ich übertreibe nicht - nach meinem Dafürhalten weit über eine Stunde binaus fo gang allein bas Bort führte, bis wir an bem Biel unferer Reife, in 3., angetommen, uns von einander trennten. 3ch flieg etwas fegler finden bier ibr Grab.

eber, am Eingange ber Stadt aus, wo ein Quartier war, und bat nochmals um Enticuldigung, falls ich im Gifer für meine gute Sache irgendwie verlept haben follte. Die Berficherung bes Wegentheils murbe von allen Dreien unter bem berglichften Sanbebrud mir gegeben, und fo fchieben wir von einander, ale maren wir

feit lange bie beften Freunde gewesen. Dag ich bem herrn für bie Belegenbeit, Die er mir gegeben, feinen Ramen gu verberrlichen, und für feinen fo reichen Gnabenbeiftanb babei viel habe banten muffen und bafür noch bante, brauche ich mobl nicht meiter zu bezeugen. Welche Freude für mich, wenn ich mußte, bag ber Gegen Diefer Stunde Allen ein Geruch bes Lebens jum Leben geworben mare und nicht, wie boch leiber fo Bielen, Die ba Alles horen und miffen, ein Geruch bes Tobes jum Tobe, nach 2. Cor. 2, 16. Tag unferer feligen Chriftenhoffnung und Glaubenegewißheit wird es offenbaren, ob wir einmal jufammen anbetenb merben vor bem Throne Gottes fteben. Bie würben wir ba noch jufammen bem berrn banten für bie fo gefegnete Stunde in ber Poftfutiche, und mas er fonft bes Großen an une armen Gunbern gethan bat! Ja, ibm fei Lob, Ebre, Preis und Unbetung in Ewigfeit! Amen.

#### Das Leben im Leuchtthurm.

Der Beruf eines Leuchtthurm-Auffebers nichts weniger als beneibenswerth. Bon ber Belt abgefperrt, nur Die eintonigen, fleigenben und fallenben Wogen vor fich, Tag und Racht an ibre Pflicht gefeffelt, verbringen Diefe Leute manchmal furchtbare Stunden. hat Giner Beib und Rind bei fich, fo mag es noch angeben, aber auch Diefes Dafein ift immerbin trub genug. Bu ber Langweile fommen noch bie vielen Gefahren, welche gewöhnlich unerwartet bereinbrechen ; und boch bilben fie bie einzige Abmechelung Diefes mübfeligen Lebens. Un Abenteuern menigftene fehlt es ben Leuchttburm-Bedienfteten nicht. Rachftebend theilen mir einige von ben fturmifchen Erfahrungen eines alten Leuchtthurm - Auffehers mit.

Eines Tages, ergablte er, muthete ein fo furchtbarer Sturm, bag bie Bogen, fo fle fich am Leuchtthurm brachen, 60 bie 100 fuß in Die bobe ichoffen und bann mit einem Betofe, ale maren es Releftude, auf bas Thurmbach fturgten. Muf ber Rlippe, wo ber Thurm fteht, murben gleichzeitig mehrere Riefelfelfen von ber Bogengewalt in bie Bobe geriffen, fturgten wiber unfere Thure und ftiegen biefelbe ein ; bas Baffer braufte nach und im Ru mar ber innere Raum in eine Schwimmanstalt verwandelt. Bir muß. ten bie gange Racht auf ben oberften Treppenftufen campiren und froren faft gu Tobe. Jebe halbe Stunde mußte ich ober mein Behilfe nach bem Lichte broben Dabet gitterte ber Leuchtthurm bei jebem frifden Unprall ber Wogenberge fo furchtbar, bag ee une fast unmöglich mar, auf ben Sugen gu fteben und mir jeben Augenblid erwarteten, bag ber Ban umgeworfen und wir in ber fluth begraben murben. Mein Lebtag merbe ich jene Schredenenacht nicht vergeffen.

Ein anter Dal murben wir ploglich gegen Mitternacht burch einen entfeglichen Sturmeelarm aufgeschredt und fanben, baf bas Licht broben ausgegangen mar. Das ift bas größte Unbeil, mas einem Leuchtthurm - Auffeber begegnen fann; benn in wenigen Minuten andauernder Dunfelbeit tonnen bunderte von Menichenleben auf ftranbenben Sahrzeugen gu Grunde geben.

Bleichzeitig faben wir ben Thurm mit Rauch gefüllt. Bu Tobe erfchroden und babei taum fabig, une aufrecht gu halten, fletterten mir auf Die Spipe bee Thurmee und untersuchten Die Lichtmaschinerie. Da entbedten wir benn, bag ein milbes Subn in bas Licht gefturgt mar, basfelbe fo gelofct batte und nun tobt oben ein-

geflemmt mar.

Bortommniffe folder Art find übrigene bei uns gar nicht felten. Wanbervogel aller Gattungen werben oft gu Sunberten burd bas Leuchtthurmlicht angelodt, umfdwirren basfelbe wie Gliegen und folagen folieflich miber bas Glas. Bu lepterem wird beebalb eine febr bide Gorte genommen; tropbem wird es mitunter eingeftogen, fei es burch Bogel ober burch ben Sturm. Eines Morgens, nach einer febr nebligen Racht, fand ich nabegu 600 fleine und große Banbervogel um ben Leuchtthurm berumfliegen. In jeder Gaifon geben Taufende folder Bogel an Leuchthurmen ju Grunde. Gie ichlagen wiber bas Lichtglas, werden betäubt und finten bann gu Boben, mo fie vollenbe verenden. Um auffallenbften fann man Diefes Schaufpiel am Leuchtthurm von Belgoland, unweit ber beutichen Rufte, gemabren. Diefe obe Infel liegt gerabe an einer ber Strafen ber Banbervogel, welche jeben Frühling und Berbft fich bort legionenmeife nieberlaffen und Raft balten. Rachte umfreifen ibre Schmarme bas Leuchthurmlicht, was oft einen munbervollen Anblid bietet. Wenn ber eine Comarm weg ift, wirb er gleich burch einen anberen erfest, und fo bauert bies oft mehrere Tage lang. Biele ber Luft-

#### Liebet eure Feinde.

Mle Bruce, ber Reifenbe, in Abpffinien mar, fanbte ibm einer ber Statthalter, nach ganbesfitte, 12 gefattelte Pferbe mit ber Bitte, er moge fich eine berfelben für feinen eigenen Bebrauch auswählen. Der Reitfnecht brang in Bruce, ein beftimmtee Pferd gu besteigen, inbem er ibn verficherte, es fei ein ausgezeichnetes Thier, febr fanft und juverlaffig. ftellte fich jeboch balb beraus, bag bas Pferd außerorbentlich bosartig mar, mas jener Mann febr mobl mußte, ber bas Thier, wie es fchien, in boshafter Abficht ausgesucht hatte. Der Reisende mar jeboch ein vortrefflicher Reiter, und fo ban-Digte er bas milbe Thier, obicon nach langem Ringen, mit gutem Erfolg, erfcopfte es vollftanbig, und ftieg unbe-fcabigt wieder ab. Der Statthalter fcabigt wieder ab. Der Statthalter brudte fein größtes Erftaunen aus, betheuerte feine Unichuld in ber gangen Ungelegenheit, und fagte, ber Reitfnecht liege don in Retten und werbe in wenigen Stunden getöbtet werben.

"Mein Berr," ermiberte ber Reifenbe, ba ber Menich mir nach bem Leben geftrebt, fo fommt es nach Lanbes Sitte, mir gu, feine Strafe gu bestimmen." "Das febr mabr," antwortete ber Statthalter, "nehmen fle ibn bin, bauen fle ibn in taufend Stude, wenn fie wollen, und geben fle feinen Leichnam ben Beiern." Sind fle wirflich aufrichtig in bem, mas fie fagen?" fragte Bruce, "und werben fle nicht fpater Ginwendung machen?" Bener fcmor feierlich, bag foldes nicht geschehen murbe. "Run benn," fagte Bruce, "ich bin ein Chrift; meine Religion lehrt mich, meine Feinde bamit gu bestrafen, daß ich Bofes mit Gutem vergelte und beshalb werbe ich fie bei ihrem Schwur halten. 3ch verlange, baß fie biefen Mann in Freiheit fegen und ibm Die Stelle wieder geben, welche er porber eingenommen: benn er mar ihnen nicht ungetreu." Allen Anwesenben fcbien biefe Befinnung ju gefallen. Einer ber Diener fonnte fich nicht enthalten, bem Statthalter zu bemerten : "Sabe ich ihnen nicht gefagt, mas mein Bruber von biefem Manne bielt ? Go verbielt er fich auf ber gangen Reife." Der Stattbalter flufterte in Ermiberung : "Gin Mann, welcher fich fo beträgt, mag burch irgend ein Band

#### Gottesdienft unter freiem Simmel.

Um Ufer bee füblichen Schifffahrttanals in Berlin wird an ben Bormittagen bes Conntage von einem Miffionar Gottesbienft abgebalten, Die fich feitens ber Schiffer einer regen Theilnahme gu Einem Berichte ber erfreuen haben. ,Rat .- 3tg." über biefen Gottesbienft entnehmen wir nachfolgende Schilderung : Ein malerifches Bild bietet Conntag Morgens ber Theil bes füblichen Schiffferfanale gwifden ber Salleiden Thorund Barmalbbrude. Um 9 Uhr erfcheint bort am Ufer in ber Rabe ber Basanftalten ein Beiftlicher, um Gottesbienft unter freiem Simmel abzuhalten. In feiner Begleitung befindet fich, gemiffermaßen ale Rufter, ein Trompeter, Dem Die Aufgabe gufällt, Die einlabenben Rirdengloden ju erfegen und burch fein 3nftrument bie Undachtigen berbeigurufen. Es ertont ein einfaches Gignal, ber Unfang eines Chorale, von allen Geiten fommen bie in jener Begend mit ihren Fahrzeugen gufällig liegenben Schiffer berbei, um auf einem ber größeren Rabne Plat gu nehmen. Unbere "Rirchenganfabren mit Frau und Rinbern in ihren Booten beran, legen bicht an bem Sauptidiff an und nehmen von bort an bem Gottesbienfte Theil. Jenes Signal bat mittlerweile auch ein gablreichee Dublitum am Ufer versammelt, fo bag bie Bemeinde nicht felten aus r bert Ropfen bestebt. Best nimmt ber in voller Umtetracht ericeinende Beiftliche, ein Genbbote ter Diffion, auf einem erbobten Puntt bes Schiffes Aufftellung, bestimmt ben einleitenben Choral, welcher unter Trompetenbegleitung von der Bemeinbe gefungen wirb. Beithin icallen Die frommen Rlange, ber blaue Simmelebom wolbt fich über ben Unbachtigen, in ber Bobe flattern bie bunten Bimpel im Morgenlichte, mabrent bie Sonne ibr volles Licht über bas eigenartige Bild ausgießt. Dem Choralgefang folgt eine turge Uniprache, in welcher ber Beiftliche burch fernige Worte Die Bergen ber Borer gu feffeln und ju erbauen verftebt. Rach ber üblichen Gegensertheilung gerftreuen fich bie Theilnehmer bes Schiffer-Gotteebienftes, nicht ohne ihrem Geelforger bantent bie Sand gebrudt ju ba-

## Benfdreden.

Much in Wieconfin haben wir in Diefem Jahre einen Borgefcmad von bem Schaben, welche bie Beufchrede ben Fruchten gufügen tann. Allerdings hatten mir es nicht mit ber fürchterlichen Banberbeufdrede ju thun, boch aber baben auch Die Arten, Die une beimfucten, erbebliche Bermuftungen angerichtet. Bir batten ee bier bauptfachlich mit verschiebenen

Sorten von Cicaben ju thun, bie in größeren Bwifdenraumen erfcheinen. Rame biefe bofe Brut jabrlich jum Borfcein, fo murbe fie in ibren Berbeerun-gen ber Banberbeufdrede wenig nachfteben. Die Cicaben ericeinen meift trup-Gie richten in einem Gelbe großen Schaben an, mahrenb fle bas banebenliegende Feld faft volltommen ver-iconen. Wo garte Gras- und Rleearten gebaut merben, find fie befonbere gablreich angutreffen. Bon folden Biefen und Beiben aus verbreiten fle fich bann auf die anliegenben Betreibefelber, fonbere munbet ihnen bie Rifpe bee bafers ; fie gernagen biefelbe meift unmittelbar vor bem Rorn, welches bann gur Erbe fällt. Doch verschmaben fie auch anbere Getreibe und Pflangen nicht, felbft bem Tabat fint fle jugethan. Gie haben in Diefer Wegend gange Felber nabegu gerftort, mabrend andere Gelber mehr ober meniger vericont blieben.

Bu ben Cicaden gebort bie fiebengehn-jährige (Cicada Septondecim). 3hr gebührt, ftreng genommen, nicht ber englifche Rame grasshopper, noch weniger locust; ihr richtiger Rame ift harvest Sie bilbet eine Bunft ber Gonabelferfen und gehört ju ben Birpen

Beilaufig bemertt fei bier übrigens, daß fein Theil unferes großen gandes gegen bie Berheerungen von Banberbeufchreden ober Locuft gefeit ift. Bas in einem Jahre in Californien und Ranfas geschieht, tann fich in einem andern Jahre in einem bebeutenb öftlicher gelegenen Staate abspielen. Thatfache ift, bag ber rothbeinige Locuft gegen Die Mitte bes achtzehnten Jahrhunderts in ben Reu-England-Staaten fo ungeheure Berbeerungen anrichtete, bag öffentliche Bet- und Fasttage obrigfeitlich angeordnet murben.

Bas Die fog. fiebengehnjahrige Beu-Bweifel, bag biefe Urt in Bwifchenraumen von je 17 Jahren befonders maffenbaft ihr Ericheinen macht. Die Rachfommen ber großen Schwarme Diefer Thiere ericheinen nach Berlauf von 17 Jahren. Das Beibden legt feine Gier in die Erbe, bort verweilen Die aus benfelben ausgebruteten Infecten in einem unvolltommenen Buftanbe (als Maden ober garven) mabrend eines Beitraums von 17 Jahren, nach beren Ablauf fie als vollendete Thierwefen und noch vollenbetere Bofemichter jum Borfchein tom . men, um in Bemeinschaft mit anderen Arten ihrer Gattung namentlich in Balbern große Berheerungen angurichten. Das Mannchen lebt nur fehr furge Beit; bem Beibchen ift gur Ablagerung feiner Gier von benen es 500 befigt, eine langere Lebensfrift vergonnt. Die große Mehrheit ber Gier und Maben gelangt nicht gur Entwidlung. Gie baben unter ben Bogeln, Infecten und Amphibien viele Geinbe.

In Californien bebient man fich jest gur Bertilgung ber Banberheuschrede bes Arfenite, bas in Folge biefer Art ber Berwendung gang unerhört im Preise ge-fliegen ift. Ein freundlicher Lefer ichidt mir einen Ausschnitt aus einer Beitung, ben ich bier abbruden laffe.

"Dbwobl biefe Plage jest in ben meiften Dertlichkeiten, wo fle jest aufgetreten ift, auf bem Musfterbe-Etat ftebt, fo ift noch bringend angurathen, wo fie nur immer gewejen, auch ben Rachjuglern Des neuen, vom Beincommiffar Weft entbedten Probatmittele ben Baraus ju machen, um fie am weiteren Berftorungemert und Gierlegen für bas nachfte Jahr ju binbern. herr Beft, Stodton, hat an einen Freenver Beinbergebefiper folgenden Brief, ber fich felbit erflart, geichrieben :

"36 bore, bag bie Brasboppere in Freeno Schaben anrichten. Bir baben fie in großer Babl in unferem Beinberg in Minturn, baben jeboch zeitig bagegen ein Beilmittel entbedt, womit wir fammtliche Beufdreden auf 100 Uder Bein-Dbstgarten ertilgi Das gleiche jest auf unferen übrigen 600 Aldern thun. Die Roften belaufen fich auf 12 bis 25 Cente pro Ader.

40 Pfund Rleie 15 Pfund middling 2 Gallonen Sprup 20 Pfund Arfenit

Das gange mit BBaffer vermifcht. Man lege von Diefer Mifdung einen Eglöffel voll bei jebem Beinftod ober Dbitbaum nieber und Die Beufdreden verlaffen, von bem Geruch ber Difdung angezogen, fofort Die Blatter und Stode und Baume, um gierig von ber Difchung gu freffen. Bir finden bunderte Grasbopperleichen bei jebem Baume. Salls Gie von ber Plage beimgefucht find, fo nehmen Gie Dies ale ein ficheres Beilmittel."

Man bat bemnachft auch in Freeno Diefee Mittel allgemein angewandt und Millionen Beuidreden find bemfelben jum Opfer gefallen. Bare Diefes Mittel fruber entbedt und angewenbet worben, fo mare fammtlicher Schaben, ben verichievene Dertlichfeiten in Californien in Diefem Jahre baburd erlitten, verbinbert worben. batte man es an bem Saume ber Dbft- und Weinpflangungen niebergelegt gur Beit, mo bie hoppere von ben Brutftatten berangogen, faft Alle batten Begen an Arfenit glauben muffen. 70,000 Pfund Arfenit find bereite feitbem von ben Apothefern verlauft worten. Buerft befürchtete man, bie vergifteten Deufdreden murben bas Gift bem Dbft mittheilen, allein, es ergiebt fich, bag fobald bas gefährliche Infett von bem Urfenit gefoftet bat, es fofort fich jum Ster-ben nieberlegt. Alles in Allem genom-men, tft biefes Beilmittel eine Boblibat für Die Bein- und Dbftguchter." -[,,D. Warte."]

# Fremde Rorper im Schlunde.

6

an

übe

bef

aus

brö

au

aus

bod

ber

Sd

ner

bie

me

ten

ben

auc

erai

nid

feh

ion

fdpı

erb

Sa

um

ma

zu

uni

nid

Gri

bag

uni

ten

abe

bar

De

nid

3el

fini

fen

mei

Teic

ber

tru

Mo

Beldem Farmer mare es unbefannt, wie leicht bas Rindvieh beim Freffen gu große Futterftude ober auch jufallig unter bas Futter gelangte frembe Rorper verfdludt, mie fic bann, wenn biefe in ber Speiferöhre fteden bleiben, beangftigenbe Erftidungserfceinungen einftellen, und wie ber Biebbefiger in ber Regel bas Schlachtmeffer fur bas ficherfte Mittel balt, fich vor bem ganglichen Berlufte burch ben Tob bes Thieres ju fichern. Und bennoch ift es buurchaus nicht geboten, bas Schlachten ju frub vorzunehmen, benn in ben meiften Fallen ift bie Erftidunegefahr verhaltnigmäßig leicht gu befeitigen, fei es burch funftliches Entfernen bes fremben Rorpers aus bem Schlunde ober - wenn Die biesbezügli= den Berfuche fich als erfolglos berausftellen - burd einen Ginftich in bie bungergrube mittele eines fogenannten Erodate, welches Gerath jum fcnellen Bebrauch in bringenden Sallen auf feiner Farm fehlen follte.

Betrachten wir ben beregten Gegenftanb etwas naber.

Das Rindvieh foludt bas grob gertaute Futter ohne weitere Achtfamfeit, weshalb nicht felten ju große Sutterftude von Rartoffeln, Ruben, Doft ze. ober Gier, Pollen ac. fich theils in bem Sals-, theile in bem Brufttheile ber Speiferobre feftfeben, worauf alebalb bie folgenben Ericheinungen auftreten : Speicheln, Burgen, leere Schlingbewegungen, Suften, baufiges Schulteln bes geftredt gehaltenen Ropfes, Unruhe, Angft ; eingeschüt-tete Fluffigleit, ju welchem Berfuche man eine Blafche Waffer benupen tann, wird wieder ausgeworfen. Die Wefahr, welche bas Leben bes Thieres bebrobt, liegt in ber rafch fich einftellenben Aufblabung, ba ben im Banfte ber Biebertauer fich ftanbig entwittelnben Gafen ber naturgemage Musweg burch Schlund und Maul von bem fremben Rorper verfcbloffen ift. Bur Entfernung bee lepteren bient nun erftene bas Berquetichen, falls ber Rörper von weicher Beicaffenbeit (j. B. ein Gi, eine gefottene Rartoffel ac.) ift und er fich in bem Saletheile bes Schlundes befindet ; - fobann bas heraufbrangen mit ben gu beiben Geiten bes Salfes unter bem fremben Rorper feft angelegten Daumen.

Bis jum Schlundtopfe geht es meiftens glattmeg; aber bas Berausholen aus bemfelben, wobei man fich ben Rorper formlich zwischen bie ausgespreizten Singer burch einen Behülfen bineinbruden laffen muß, ift fcmer und hat febr oft als Ergebniß nur leere blutige Finger. -Ein brittes Mittel ift bas Sinabftopfen mittels einer Schlunbrobre, ober eines geolten biegfamen Deitschenftieles, wie auch eines fest gebrebten, gut eingefetteten Seiles ; immer muß bas mit großer Borficht gefcheben, weil baburch leicht eine Berlegung bee Schlundes eintreten fann. Biberfteht ber frembe Rorper einem mafigen Drude, fo muß man von weiteren Berfuchen absteben ; es ift bann bereits ein Rrampf ber Schlundmusteln eingetreten, welche fich feft an ben fremben Rorper anframpfen, und gwar um fo ftarter, e mehr man fich abmubt, ben Biberftanb gu überminben. Dann ift bie Mufblabung mittlerweile gewöhnlich fo gefahrbrobend geworben, bag ber Eigenthümer ber unausbleiblichen Erftidung lieber burch Abichlachten juvortommt.

Das Schlachten mare aber nicht noth. anjen angejam. melten Luft, welche ben Bruftraum beengt und die Ausdehnung ber Lungen binbert, ein funftlicher Muemeg burch ben Panfenftich geschaffen wirb. Die Erftidung wird nicht burch ben fremben Rorper, fonbern burch bie im Panfen angefammelte Luft, welcher burch jenen Rorper ber Ausweg abgeschnitten ift, veranlaßt. Dit ber Entfernung ber Luft ift Die Erftidungegefahr übermunden. Die thierifche Rorperwarme, Die in ber Speiferobre befindliche Feuchtigfeit, welche man burch Eingeben von etwas Del noch unterftu-Ben fann, ermeichen ben Rorper, eine Erichlaffung folgt auf ben Schlundframpf, und in wenigen, meiftene in 12 bie 24 Stunden, ift ber frembe Rorper verfdmunben entweber auegeworfen ober im Da-Saft in allen Sallen, in benen man ben fremben Rorper nicht funftlich entfernen fann, gelangt man burch bies Berfahren gum gewünschten Biele. Der Ginftich mit bem oben ermabnten "Trodar", ober im Rothfalle mit einem fcmalen Meffer, gefdiebt in ber Mitte ber fogenannten Sungergrube, auf ber linten Seite, und zwar in ber Richtung gegen ben rechten Ellenbogen. Diefer Stich ift leicht auszuführen, gang gefahrlos und tann auch, falls bas Thier linte liegen und Die Befahr brobend fein follte, in ber rechten hungergrube in ber Richtung gegen ben linten Ellenbogen gemacht merDei freu Gra Nat fein

> Ma erlet Rei eine und Dai ichei Aug Eger Ber Borb ich äfferb geber Reg brei ben

bols

fdw 21n3
21n3
in L
Der reuffitroff neter
Die Spid
in I Die
Die
Die
Die
pid
perfitroff
Dan
werfit

# Die Mundschau.

#### Erigeint jeden Mittmed.

Die "Runbicau" wirb in Elffart, Inb., gebrudt, ba aber ber Etitor in Canaba, Ranf., wohnt, fo wolle man alle Dittheilungen für bas Blat mit folgenber Abreffe verfeben :

> J. F. Harms. Canada, Marion Co., Kansas.

Elfhart, 3nb., 16. Ceptember 1885.

Entered at the Post Office at Elkhart, Ind. as second class matter.

In Ro. 35 biefes Blattes fprachen wir an borliegenber Stelle unfer Bebauern über bie Soulbenmaffe mancher Farmer, befonbers aber über bie boben Brogente aus. Schon beim Schreiben jener Rotig brangte es une, nicht nur ben Schaben aufzubeden, fonbern auch einen Mustweg aus biefer trüben Sachlage ju zeigen, je: boch bagu nicht vermogend, boben wir uns ben Gegenftanb für ein zweites Dal auf. Schreiber biefes ift bereits von verichiebe= nen Seiten erfucht, feinen Ginfluß aufgus bieten, um öftliches Rapital berbeiguziehen, meldes etwa gegen 6-8 Brogent benötbig= ten Glaubensbrübern fonne gelieben werben. Meine Billigfeit gu helfen ift nun auch ba, jeboch ein Resultat fonnte nicht ergielt merben, gebe aber bie Soffnug noch nicht gang auf. hier aber entfteht bie fehr unangenehme Rothwendigfeit, nicht foviel auf bas Beburfnig mancher tiefver= foulbeten Farmer ju geben, fondern viel= mehr auf geschäftliche Sicherheiteregeln gu Bur erfte Sppothet auf Lanb achten. burfte mobl noch Welb aus bem Diten au erhalten fein, bod biejenigen, bie bor ber Sand am nothigften bas Welb brauchen, um nicht an ber Farm ruinirt gu merben, baben fein freies Land mebr. Da ftebt man benn bor einem Sindernig, welches

und in ber That auch unmöglich ift, wenn nicht andere Berfonen mit ihrem freien Grundeigenthum ju bilfe tommen, und bas ift etwas viel verlangt. Go ift alfo unfer Rath ober unfere Silfe in ben bar. ten Berbaltniffen micht weit ber, wollen aber für annehmbare Ratbicblage febr bantbar fein. Bir munichen von gangem Bergen, bag unfere Landsleute in Amerita ber fauer erworbenen Frucht ihrer Arbeit nicht verluftig geben möchten und einem Beben bas Geine geben tonnten. Much find wir ber festen hoffnung, bag nach bie= fen harten Beiten beffere Jahre folgen werben, besonders aber wird man nicht fo leicht in Soulben geben, wovon übrigens ber einseitige Beigenbau bie Saupticulb

ju übermaltigen man teine Musficht bat

# Tagesneuigkeiten.

trug, benn berfelbe erforbert am meiften

Maschinen und Bugthiere.

## Musland.

Deutichlanb. - London, 6. Gept. Deutschland ruftet vier Polar-Erpeditionen aus und bat in einer Rote bie britifche Abmiralität um Ratbichläge bagu erfucht, welche in fehr freundlicher Beife jugefichert worben find.

Berlin, 6. Cept. Der fpanifche Gefanbte Graf Benomar bat ber biefigen Regierung im Ramen Spaniens Bebauern über bie Deutschland von bem Diabriber Pobel jugefügten Beleibigungen ausgesprocen und im Ramen Regierung berbeißen, baß bie Unführer ber Pobelrotte bestraft merben und baß Spanien bas Meußerfte aufbieten merbe, um bie Bieberbolung einer folden Beleibigung zu verhindern. Man erachtet ben Zwifdenfall baburch für

Bertin, 8. Cept. Für beute ift bie Aus-weisung von 104 in Kattowip in Ober-Schleffen wohnhaften Desterreichern angeordnet

Berlin, 9. Cept. Der Pring Beinrich von Reuß verfuchte beute aus feinem Jagbgewehr eine Patrone ju giehen. Diefe erplobirte jeboch und entlub fich in bas Geficht bes Pringen. Das linte Auge ift völlig gerfiort und mahr-icheinlich wird auch bie Cehtraft bes rechten Muges verloren geben.

Defterreid. Ungarn. - Ponbon. 5. Gept. Die Raufereien gwifden Deutschen und Gjeden in Bobmen bauern fort und machen ber öfterreichischen Regierung viel Hurube. Man befurchtet, bag Deutschland fich burch bie Borgange beleibigt finben und fur bie gefoabigten Deutschen bebeutenben Schabenerfas forbern könnte. Die Mehrgabl ber fatt-gehabten vielen Schlägereien wird von ben Regierungsbeamten vertuicht, um ber Ber-breitung ber feinbseligen Stimmung gwischen ben beiben Parteien vorzubeugen.

Som eig. - Bern, 8. Cept. Der weigerifde Bunbeerath bat befchloffen eine Ungabl Unardiften auszuweisen, welche neulich an ber Berbreitung aufrührerischer Schriften in Laufanne betheiligt maren.

Danemart. - Ropenhagen, 6. Sept. Der Cgar und bie Cgarin und ber Reft ber ruffifden Raiferfamitie find beute bier einge-troffen. Große Menidenmaffen bewilltomm-neten bie fürftlichen Gafte mit berglichen Burufen.

Großbritannien . — London, 6. Sept. Die Spannung gwifden Deutschland und Spanten fommt auf Roften bee erfteren Frankreich ju Gute. Spanifche Patrioten machen in Paris ihre Beftellungen und bie Bahl biefer nimmt täglich ju; aber viele biefer Beftellungen merben bei ben Parifer Agenten beutider Danbelshäufer mit ber Anweisung gemacht, die Baaren von Paris aus ohne deutide Etiletten ju versenben. Eine Nenge französischer Onnbels-reisenber machen sich jene Spannung zu Ruse

und befuden ichaarenweise Spanien, um Bestellungen für ihre Geschäftsbäuter zu sammeln. Lonbon, 8. Sept. Jur Berfenbung nach Amerika ift gestern bier für \$300,000 Golb aufgefauft worden. Diefer Senbung werden noch mehrere andere folgen.

Franfreid. - Paris, 5. Cept. Die Ereigniffe in Mabrib maden bier großes Auffeben. Gine idirderichterliche Erlebigung bes Streites um bie Carolinen wird jest für unmöglich erachtet und bie Stellung bes Königs Alfons und feines Minifteriums wird für febr bebenflich gehalten. Maßgebenbe Spanier bierfelbf ertlären einen Krieg zwischen Spanien und Deutschland ober ben Ausbruch einer Revolution für gewiß. Doulon, 7. September. Dier sind heute 8 Tobesfälle an ber Cholera gemelbet worben. In die Dobpitäler wurden 9 Kranke ausge-nammen. Murben als geheite entlaffen und

nommen, 8 wurben ale gebeilt entlaffen und

118 verblieben in Behandlung. Darfeille, 7. September. Deute find hier 16 Tobesfälle an ber Cholera vorgetommen. Paris, 11. September. Die heutigen Rach-richten aus Spanien find weniger friedlichen Charafters. In vielen Stabten find friegerifche Aufrufe angeschlagen. - "Le Daris" behauptet, aus maggebenber Quelle bie Radricht erhalten ju baben, bag bie beutiche flotte in Rriegs-

bereiticaft gefest werben folle. Paris, 12. Gept. Deute hat hier ein fürchterlicher Sturm bebeutenben Schaben anerichtet, mehrere Meniden follen um Leben gefommen fein.

Italien. - Rom, 5. Gept. Der neue amerifanische Gesanbte Stallo wird von ber italieniiden Preffe berglid willtommen gebeißen. Er wird bem Minifterprafibenten De Pretid in Bellagio einen Bejud abftatten, ehe er bem Ronige feine Beglaubigungofdreiben überreicht. Rom, 9. Gept. Mehrere Cholerafalle werben aus Spenia gemelbet.

aus Spezia gemeteet.
Spanien. — Mabrid, 5. Sept. Die Aufregung über die Besignahme von Jap durch die Deutschen ift ungeheuer. Eine große Bolkmenge sammelte sich vor der deutschen Besandichaft, griff das Gebäude an, ris das beutiche Wappenschild ab, schleppte es durch die Straßen nach der Puerte del Sol und verbannte es bort por bem Gebaube bes Minifteriums bed Innern unter bem Bulhgeheul: "Rieber mit Deutschland!" — Rachdem er dort feine Buth ausgelaffen, jog ber Pobel vor bie frangofische Befandtichaft und erging fich in Dochrufen ohne Ende. Inzwischen war bie Menge fo bebeutend angewachsen, baß in Befürchtung eines ernsten Aufruhre Militar jur Raumung ber Stragen ausgefanbt murbe. fich langfam gurud; gleichwohl ift bie

Matrib, 7. Sept. Der beutsche Gesandte, Graf Solms, hatte heute eine Unterredung mit bem Ministerprafibenten Tanovas bel Castillo. Er wiederholte Die Berficherung, bag Deutschlanb jurudgeben werde, wenn Spanien bie wor ber Anfunft ber Deutschen besetht habe.

Mabrib, 8. Sept. Aus gang Spanien find gestern 1870 Erfrankungen und 630 Tobesfälle an ber Cholera gemelbet worben. Mabrib, 9. Cept. Deute find aus Spanien anderte, Sept. Dente find aus Spanten 1569 neue Erfrankungen und 572 Tobesfälle an ber Cholera gemelbet worden. — Es beißt hier, daß die spanische Regierung niemals baran gebacht habe, Teutschland ein Ultimatum zu stellen.

Mabrib, 10. Gept. Die Regierung bat foeben einen befonderen Boten mit einer neuen Rote in ber ftreitigen Carolinen-Angelegenheit nach Berlin gesendet. Diefe, in dem heutigen Ministerrathe erft festgestellte Rote ersucht Deutschland, auf alle Absichten aur Derftellung einer Dberherrlichkeit über die Carolinen- und die Pelew-Inseln qu verzichten. Dhne eine solche Garantie muffe Spanien die Bemahrung einer Benugthuung für bie neuliche Beleibigung ber beutichen Gefanbifchaft ablehnen. — Die Aufregung über bie Carolinen-Angelegenheit bat im gangen Lanbe nachgelaffen. Die Cholera ift in Aragonien und Navarra beträchtlich in ber Ubnahme begriffen.

Türfet. - London, 9. Gept. Es beißt, baß ber Gultan fich bereit erflärt habe, 5000 Mann turfifcher Truppen nach Megopten ju

fenben, fobalb England es verlangen merbe. Bien, 9. Gept. Dem Bernehmen nach wird ber Pring von Bales binnen Rurgem bem Gultan einen Befuch abstatten.

Af g ba nift an . — St. Petersburg, 9. Sept. Die Einigung in bem rufflich-afgbanifchen Grengfreite wird balb in einem Protofol Ausbruck sinden, in welchem die Dauptpunfte bes Grengauges genau feftgestellt werden. Demnach wird die afgbanische Greng-Commission bei Mernline in en Ginzelbeiten fedifier. bie Grenglinie in ben Eingelheiten feststein. Rufland bat feine Unfprude auf ben gangen Bulficar-Pag aufgegeben und aud Merutichaf wird ben Afghanen verbleiben. Die Greng-linie wird in öftlicher Richtung auf Grund ber Bereinbarung von 1893 bis pach Robfcafaleb laufen.

Mittelafien. - London, 7. Gept. Der Cobnes Turani abgebanft ; Diefer ift ben Ruffen feinblich gefinnt und ein Freund Englands. Rußland hat beschloffen, sein Eisenbahnspftem trop ber Proteste Zurani's über Buchara aus-

21 nnam . - Paris. 5. Gept. Der General Courcey, Dberbefehlehaber bes frangofficen Deeres in Unnam telegrapbirt aus Due, baf in Quinbon ernfte Unruben flattgefunden b Eine Menge Chriften find niebergemegelt unb eine Ungabl Dorfer eingeafdert worben.

Congolanb. - Lonbon, 9. Gept. Bie us Capftabt gemelbet wirb, baben Denichenfreifer am Congo mehrere Danbelsplage ber afrifanischen Gefellichaft überfallen und bie bort gefangen genommenen Weißen gebraten und gefresen. Beitere Rachrichten barüber

## Inland.

Bafbington, 5. Gept. Die bem Rriegs. minifterium aus bem Indianergebiet jugegan-genen Berichte lauten, bag bie Biebauchter ihre Deerben fo rafc als möglich über bie Grenze bringen.

Bafbington, 9. Gept. Der ftellvertreiende Generalpoftmeifter Stevenson bat beute auf Grund ber ibm von bem ameritaniiden Beneral-Comful in Montreal gemachten Mitthei-Beneral-Conjut in Wontreal gemächen Bettreiler lungen, an ben canabifden Generalpostmeister telegraphirt, bag er ibn erfuden muffe. Die von Montreal nach ben Ber. Staaten bestimmten Postfachen vor bem Abgange gründlich burchrauchern au laffen.

Des Doines, Sa., 5. Gent. Staate-Thierargt erflärt bie unter bem Rind-vieh in den Counties Mills und Pottawattamie ausgebrochene Krantheit für Teras-Bieber.

Ranfas - City, Do., 6. Sept. Aus Little Rod, Art., wird folgenbes gemelbet: Laut Radrichten aus bem Inbianergebiet werben

wahrscheinlich über bie Bertheilung ber von ber Regierung fürzlich ben Cherofees für abgetretene Ländereien bezahlten \$300,000 Berlegenbeiten entstehen. Die Reger unter ben Cherofees beanspruchen dieselben Rechte, wie vollblütige Cherofees. Wie es beißt, begünstigt ber Senator Dawes vor bem Senatsausschusse ben Unipruch ber Reger auf Mitberückschigtigung. Die Sache wird einigen Staub auswirbeln und im Robember in der Gesetzebung ber Cherofees zur Sprache fommen. jur Sprache fommen.

Chevenne, Boo., 7. Cept. Die Babl ber bei bem Blutbabe in Rod Springs ermor-beten Chinefen wird jest einschließlich ber nachträglich ihren Bunben erlegenen auf 50 geschäpt. Der Sheriff von Sweetwater hat 22 vermuthlice Rabelsführer bei ber Chinefenhaß, barunter bas neugemählte Befengebungs-Mitglieb Ifaac Bhitehoufe, verhaftet und fie unter ber Befdulbigung bes Morbes, ber Branbfiffung, bes Auf-rubrs und bes Raubes, in bas Gefängniß bes County Green River in Utab eingeliefert. Die fämmtlichen in ben Almy-Roblengruben bei Evanston arbeitenben Chinesen, etwa 400 an ber Bahl, find unter militarifdem Soute nach Evanston gebracht und gestern ift eine Rugel fpripe boribin gesandt worben, Bunbesmilitar unter bem Befehl bes Oberft Anberson vom 9. Infanterie - Regimente fteht in Rock Springs, Evanston und Almy und bewacht bas Eigentbum ber Roblengruben-Befellichaft.

Cincinnati, 9. Sept. Ueber bie Ber-beerungen, welche gestern Abend ein Birbelfturm in Balbington Court Douse, einem Stadtden von 5000 Einwohnern, 70 Meilen norvöstlich von Cincinnati, angerichtet hat, wird von bort Folgenbes gemelbet: Unfer Stadtden liegt bei-webe nafflichte in Teilmenen. Des Eines nabe vollfändig in Trümmern. Der Sirrm brach gegen 8 Uhr los und tobte etwa 10 Minu-ten, worauf es in Strömen ju regnen begann. Beinabe fammtliche Geichäftsbaufer in Court-Street, ber hauptgeschäftestrage, ungefahr 40 an ber Babl, und eima 200 Wohnhaufer murben bem Erbboben gleich gemacht; einzelne Dau-fer wurden empor gehoben und mehrere Gunbert Meilen burch bie Luft entführt und bann mit fürchterlicher Bewalt auf Die Erbe gefchleubert. Sämmtliche Dotels, Banten und Rirchen liegen in Trummern. Wobin bas Auge blidt, berricht bie trofiloseste Berwüstung. Die Zahl ber Betöbteten ift fünf, nämlich: Krau Mollie John, Soith Flovs, Ela Forsha und Flora Carr. We der Berwundeten vollauf 300. Die zerftörten Eigenthumswerthe werden auf eine Million Dollars angeschlagen. Ein Siffsausschus Eigenthumswerine Dollars angeschalagen. Ein Dilfsaubimmy fucht nach Rraften ber beingenbsten Roth gu fteuern. Die Farmer bringen zu Dupenben feuern. Die Hatte berbei. Die Milig feuern. Die farmer bringen zu Dugenden Lebensmittel und Bettzeug herbei. Die Miliz fäubert die Straßen von bem Schutt und bewacht die Waarenvorrathe ber in Trummern liegenben Rauflaben.

Cincinnati, D. 10. Sept. Nadrichten aus verschiedenen Theilen von Ohio und In-biana ergeben, baß ber gestrige Sturm, welcher Bashington Court Douse vernichtet hat, auch anderwärts großen Schaben angerichtet hat.

Rew York, 11. Sept. In ben letten sie-ben Tagen sind in ben Bereinigten Staaten 184 und Canada 19, gusammen also 203 Zahlungseinstellungen vorgefommen, gegen 165 in ber vorigen und 189 in ber vorvorigen Boche.

Columbus, 11. Gept. Dem Bericht ber Staatsaderbaubeborbe an bas Aderbaubepartement gufolge, betrug ber Durchichnitteftanb bes Mais am 1. September in Dhio 105, ber bes Weizens 55, bes Noggens 80, bes Dafers 1(18, ber Gerfte 79, bes Buchweizens 94 unb ber Ratoffeln 95.

Springfielb, 30., 11. Sept. 3n Mar-fhall, bem Dauptorte bes County Clarf, im oftlichen Illinois, fant gestern Morgen ber Gheriff bas Countogefängniß leer vor ; Die neun In fagen beefelben maren entfloben.

Rem Drleans, La., 10. Gept. In einer 10 Meilen von Canton, La., belegenen Reger-firche, hat gestern Abend ber farbige Schullehrer Peon Codrell ben Gemeinbevorfteber Maron Barg, mahrend biefer fnicend mit ber Bemeinbe betete, ericoffen.

Montreal, 9. Sept. Beftern wurden bem amtlichen Bericht bes Gefundheitsamtes jufolge, 23 Erfranfungen und 23 Tobesfälle an ben Blattern angemelbet.

Toronto, 10. Sept. Der Erntebericht bes Ontarioer Bureaus für Gewerbe ift veröf-fentlicht worben. Die Einzelberichte, auf welche er fich ftugt, reichen bis jum 3. September. Der er fich flügt, reichen bis jum 3. September. Der Ertrag bes Winterweigens wird auf 24 3 Buibels gelchapt, gegen 23.3 Buibels im Inti, ber bes Sommerweigens auf 11½ Bushels, gegenüber ber Schäpung von 18 Buspels für ben Juli, und der der Merste auf 27.4 Bushels gegen 28.5. Die Schäpung ber Daferernte ift von 38 auf 36.5 Bushels gefallen.

## Gut gefolgert.

Folgende treffende Befdichte lafen wir unlängft in einem Diffioneblatt. Der befannte frangoffiche Freigeift und Gpotter Rodefort tam auf einer feiner weiten Reifen auch auf Die Ribichi-Infeln. Diefe Infeln maren fruber nur von Rannibalen (Menfchenfreffern) bewohnt ; in neuerer Beit aber hat bas Evangelium unter ihnen folden Gingang gefunden, baß fich fast fammtliche Einwohner gu Chrifto befehrt haben. Diefe Thatfache war Rochefort febr auffallend und unlieb, wenn er fie blos von feinem Standpuntt ale Freigeift betrachtete. Er fuchte auch bie Eingeborenen, fo gut er ee eben in ihrer Sprache fonnte, von ihrem Glauben abwendig ju machen. Doch bamit fam er nicht pormarte. Die Leute ftaunten ibn mit großer Bermunberung an und fonnten gar nicht begreifen, baß ein Mann aus Europa, mober boch ibre Miffionare getommen feien, fo reben tonne. Endlich fagte einer von ibnen ju ihm : "Gei boch frob bag wir Chriften find; fonft batten mir bich fcon lange aufgefreffen !"

Diefe einfache Schluffolgerung muß Doch bem verbiffenen Rochefort eingeleuch. tet baben. Aber öffentlich anerfannt bat er fie mabrichtinlich nicht, ebenfomenig wie andere Unglaubige es gugeben wollen, bağ obne bas Chriftenthum tein rechter Bobiftand auf Erben mare, fonbern nur beibnifche Bartarei!

#### Gifen und Weigen.

Seit Rurgem geben fich Angeichen einer wefentlichen Befferung im Gifengeschafte fund. Die Rachfrage nach Gifen- und Stablmaaren für ben Saushalt, Die gandwirthichaft, Sandwertsgerath, Baufer- und Brudenbau bat fic geboben, ober, vielleicht richtiger ausgebrudt, fie bat bie von ber fruberen Ueberproduftion berrührenden, großen Baarenvorrathe weit genug erichopft, bag nun fur Reubestellungen und ben weiteren Bebarf frifche Baare geschaffen werben muß. Wenn bas in vorfichtiger Beife geichieht, b. b. ohne von Reuem eine ben wirflichen Bebarf überfchreitenbe Menge von Baaren berguftellen, fo mag Die Befferung eine bauernbe fein-mas man fo bauernb nennt in bem ftete amifchen bem ju Biel und gu Benig bin- und berichwantenben Bange unferes heutigen Birthichafts-Da ber Stand bes Eifengeschäftes für

einen Gradmeffer ber gefammten Erwerbethatigfeit eines Lanbes gilt, fo murbe alfo bie in Diefem Wefchafte eingetretene Steigung als eine Berfundigung befferer Beiten gu betrachten fein. Leiber aber giebt es noch andere Grabmeffer, von benen man bas Entgegengefeste ablefen fann. Das find Die Beigenpreife. Denen ift es in ben letten Bochen übel ergangen. Gie find, trop ber Bahricheinlichfeit, bag unfere biesjährige Beigen-Ernte um 120 bis 130 Millionen Bufbel binter ber beften aller bisherigen gurud. bleiben wird, unaufhaltfam gefallen. Die Urfache bafür ift an vorliegenber Stelle von einem berufenen Fachmanne flar bargethan worden. Sie liegt in ber einfachen Thatfache, bag bie Ernte-Ueberfouffe berjenigen Lanber Europas, Affens und Auftraliene, welche Beigen fur Die Ausfuhr bauen, ben Bebarf Englands, Franfreiche, Deutschlande, Belgiene und Sollanbe icon überfteigen, fo ban man bort ameritanifden Weigen gar nicht gu faufen braucht, wenn er nicht gu noch billigerem Preife gu baben ift, ale ber ungarifche, rumanifche oftindifche und auftralifche. Das giebt boje Aussichten, für unfere Bauern. Gine fnappe Ernte und hohe Preife find ein Glud fur bas Band; aber eine fnappe Ernte und niedrige Preife find ein fcmeres Unglud. Denn baburch mirb bie Rauffraft ber gangen vom Uderbau lebenben Bevolterung verfummert, und wenn ber Bauer fein Belb gum Raufen bat, wovon foll

ber Sandwerfer leben ? Es ift eine recht betrübfame Betrachtung, aber es nüpt nichte, fich bagegen blind gu machen, bag bie golbene Beit ber ameritanifden Getreibe-Musfuhr vorüber Die brei Jahre von 1879 an, ale bie Ber. Staaten hintereinander außerorbentlich gute und bie ganber Beft-Eubatten, maren biefe golbene Beit. Das Befdeubtefte, mas unfere Bauern thun fonnen, ift : fich ben Bebanten, baß folche Beiten wieberfebren fonnen, vollig aus bem Ginne gu ichlagen und Die Dinge, melde fie nicht anbern fonnen, fo ju nebmen wie fie find. Bobl ober übel muffen fie ben Glauben fahren laffen, bag, weil Beigen ein gut Ding ift, man nie zu viel bes Guten haben fonne. Auch vom Beften tann man zu viel haben. Dag bies auf bem Bebiete ber gewerblichen Thatigfeit gilt, weiß man icon lange - gegen Die Ueberzeugung, baß es auch fur Die Landwirthichaft gilt, haben fich unfere Bauern, ober fagen mir : unfere Beigenfabrifanten lange gesträubt. Um Ende wird auch ihnen ein Licht aufgeben.

Es ift bas befonbere mirthichaftliche Mertmal unferes Jahrhunderte, bag mit Silfe ber gebanbigten Raturfrafte (Dampf und Electricitat) und bee barauf begrunbeten Mafdinenbetriebs auf allen Bebieten ber menichlichen Thatiafeit Die Griengung von Werthen weit über bas Daf bee Bebarfe gesteigert worben ift. - Der Berbrauch von Baaren fann mit ber hervorbringung berfelben nicht Schritt balten und wenn ber Abftand gwifchen beiten gu groß wird, giebt es einen Rrach. Alebann liegt einige Jahre lang bie Produftion Darnieber, bis ber Bebarf langfam nachgebintt ift und - basfelbe Spiel beginnt von Reuem.

Mit jenen gebandigten Raturfraften. bie ber Menfc ju feinen Rnechten gemacht bat, ergebt es ibm wie bem Bothe'ichen Bauberlehrling, ber ben Befen jum BBaffertrager gemacht bat, aber ibn nicht wieber in feine Ede bannen tann und fo in Gefahr gerath, in bem Bafferichwall gu erfaufen. Er ruft in Bergweiflung :

Dilf, o Derr und Meifter Dilf, Die Roth ift groß; Die ich rief, Die Beifter, Berb' ich nun nicht los.

Diefem Lehrling fommt auch noch gu rechter Beit Bilfe; aber Die beutige Menfcheit icaut noch vergebene nach bem Meifter aus, ber burch feinen Bauberfpruch ben gefährlichen Rnecht bannen fann. - Die Communiften glauben ibn in ber gleichmäßigen Bertbeilung ber Guter bes Lebens, ohne Rudficht auf Die Berichiebenbeit bes Berthes ber Begenleiftungen gefunden ju haben; aber bie überwiegende Debrheit ber Denfcheit balt biefen Bauber für faul und ftolpert vorläufig in ber gewohnten Bidgadbahn weiter — vom Ueberfluß jum Mangel und vom Mangel jum Ueberfluß. — [,,30. Staategeitung."]

# **Dy August Koenigis** Kamburger -gegen alle-

Blutkrankheiten.

Leberleiden.

Magenleiden.

Die Flasche Dr. August König's Damburger Trobsen lostet do Cents, ober fünf Flaschen 28.00; in allen Apo-theten zu haben ober werben der Bestellungen von 85.00 folsenfrei versands burch

The Charles A. Vogeler Co., (Nachfolger von A. Bogeler & Co.) Baltimore, Dtd.

In August Boenig's HAMBURGER alle Krankheiten Bruft,

Lungen, Rehle.

Dr. August König's bamburger Bruftifee wird nur Driginal-Badeten, Preis 26 Cents, ober fünf Padete 20.0, verfauft; in allen Apoteten zu haben, ober wird ad Empfang des Betrages frei nach allen Theilen ber ereinigten Staaten verfandt. Man abreffire :

The Charles A. Vogeler Co., (Rachfolger von A. Bogeler & Co.) Baltimore, Dtb.

> Marftbericht. 11. Ceptember 1885.

Chicago.
Sommerweigen, Ro. 3, 71-712c; Ro. 4, 67c; Winterweigen, Ro. 2, roth, 86c; Ro. 3, roth, 80-801c; Rorn, No. 2, weiß. 441-441c; roth, 80—80\(\frac{1}{2}\)e; Korn, No. 2, weiß, 44\(\frac{1}{2}\)—4\(\frac{1}{2}\)e; No. 3, weiß, 44\(\frac{1}{2}\)—No. 3, deiß, 45\(\frac{1}{2}\)—4\(\frac{1}{2}\)e; No. 3, 43\(\frac{1}{2}\)—4\(\frac{1}{2}\)e; No. 3, 2\(\frac{1}{2}\)—2\(\frac{1}{2}\)e; No. 3, 2\(\frac{1}{2}\)—2\(\frac{1}{2}\)e; No. 3, 2\(\frac{1}{2}\)—2\(\frac{1}{2}\)e; No. 3, 2\(\frac{1}{2}\)—2\(\frac{1}{2}\)e; No. 4, 41\(\frac{1}{2}\); No. 5, 38\(\frac{1}{2}\)—\(\frac{1}{2}\) = \(\frac{1}{2}\) deight midther, \$4.00\(-6.00\); Nibe, \$1.75\(-4.00\); Odderfe, \$4.00\(-4.00\)—4\(\frac{1}{2}\)—3\(\frac{1}{2}\) = \(\frac{1}{2}\) deight, \$\(\frac{1}{2}\)—3\(\frac{1}{2}\) \(\frac{1}{2}\)—4\(\frac{1}{2}\)—3\(\frac{1}{2}\)—3\(\frac{1}{2}\); Change, \$2.90\(-3.60\); Cammer, \$4.00\(-4.00\)—4\(\frac{1}{2}\)—4\(\frac{1}{2}\)—4\(\frac{1}{2}\)—4\(\frac{1}{2}\)—4\(\frac{1}{2}\)—2\(\frac{1}{2}\)—3\(\frac{1}\)—3\(\frac{1}{2}\)—3\( 10c; Truthubner, 10c per Pfo. ; Banfe \$5.00 per Dup. - Febern: von lebenden Banfen, 48 -50c; von Enten, 25-30c; von Gubnern, troden gerupft, 4-5c. — Rartoffein, 30e per Bu.; Gugfartoffein, \$2.75-4.50 per gag. — Deu: Timothy. Ro. 1, \$11.00-12.00; Ro. 2, \$10.00—11.00; Prairie, Ro. 1, \$7.00—8.00, Samen: Rice, \$5.25—5.60; Timotho, Ro. 1, \$1.68—1.70; Flachs, Ro. 1, \$1.2 )—1.20\frac{1}{2}, Bolle: Gemafdene: 24-28c; Ungewafdene:

Milmaufee. Mil wau fee.

Weizen, No. 2, 77c; Dafer, No. 2, 24zc; Rorn, No. 2, 44zc; Roggen, No. 1, 58c; Gerfte, No. 2, 68c. — Biebmarft: Siiere, 83.75—5.25; Rübe, \$1.50—3.50; Rälber, \$4.00—5.50; Midfübe, \$20.00—40.00; Schweine, \$4.20—4.40; Schaff, \$2.00—3.25. — Lämmer, \$3.50—4.25. — Butter: Creamery, 17—21c; Daire, 10—16c. — Cier: 13—13zc. — Rartoffeln: 35—40c per Bu. — Samen: Alex. \$5.60—5.75; Timethu. \$1.60—1.70; Riock. 10gein: 35-40c per Bu. — 13gc. — Rar-\$5.60-5.75; Timethy, \$1.60—1.70; Blads, \$1.20gc. — Wolle: Ungewaschene, 15-20c; Gewaschene, 22-28c.

Beigen, Ro. 2, roth, 672c; Korn, 33c; Dafer, 212c. — Biehmartt: Stiere, \$4.50—5.40; Kübe, \$2.40—3.30; Schweine, \$4.16—4.20; Schafe, \$1.50—3.00,

# Bu neun Prozent Intereffen, feine Commiffion.

3d leibe Gelb auf Land ju neun Prozent Intereffen, ohne Comiffion, in Darbey, Reno, DaBberion und Marton Counties. 3 d gable bas Gelb aus, fobalb bie Papiere unteridrieben finb.

Land. In ber Umgegend von Burrton habe ich Land billig zu verlaufen unter ben gunftigften Bebingungen. Austunft wird bereitwilligft gegeben bem, ber bertommt ober brieflich anfragt.

Ifaat 28. Ent,

Agent und öffentlicher Rotar. Burrton, Ranfas. Auf ber Gubfeite ber Babn.

Spruche und Geiftliche Hathfel. nach ber Ordnung aller Bucher bes alten und neuen Teftaments.

Diefes ift ein altes Buch in einem neuen Diefes ift ein altes Buch in einem neuen Rleibe und enthält viele werthvolle und interef-fante Thatfachen in Fragen und Antworten. Es ift besonders geeignet, junge Leute und Kin-ber zum Rachsuchen und Lesen in der Bibel anzuhornen. Es enthält 104 Seiten, mit fteisem Dedel-Eindand, schön gedruckt und koftet:

Billsboro.

Marion County, Kanfas.

#### 6. 6. Gert. Sänbler in

Gifenwaaren und Aderbaugerathen Rahmafdinen, Farbe, Del, Glas u. f. m.

Thee jum Roftenpreis .- Runben freundl. eingelaben John J. Dud,

Santler in Schnitt: u. Rurgwaaren, Groceries u. f. m. niedrige Preife.

Bigelow & Co. betreiben nach wie por auf bem alten Plage ihr

Solzgeschäft nach gewohnter reeller Beife

Salf und Biegeln ftete an Sand. PADDOCK BROS.,

Banbler ir Heinen wie and ichweren Gifenmaaren,

Defen. Bledmagren u. f. m. Alle Sorten Mderbaugerathe, 2Bas gen, Bugane u. f. m.

#### Gebrüder Cbel's

Schnitt- u. Aurzwaaren-Geschäft, Couhe und Stiefeln, Groceries und Porzellanmaaren

in großer Auswahl. Deutsche Bant

Hillsboro, Kans.,

allgemeine Bankgeschäfte

Gie fauft alle guten Werthpapiere, bir offerirt werben. Es muffen bie Roten aber in feber Dinficht ausgezeichnet gut fein.

Bir haben gu jeber Beit

Privat : Geld

bereit liegen und fonnen badfelbe auf einige Tage vorheriger Anfündigung auf Land: Berficherung ju ben gang niedrigften Binfen leiben.

3. 3. Sarms, Sändler in

Shnittmaaren,

Buten, Mügen u. f. m. Reues und forgfältig ausgewähltes Lager.

Pferdegeschirre, Sättel, Fliegendecken u. f. w. immer vorrathig und auf Beftellung gemacht bei

John Gade. Mlles gute Sandarbeit. Breife niebrig.

E. R. BURKHOLDER.

Solz und Roblen,

Canon=Citn, Dfage u. f. w.

\$60,000

auszuleiben

auf Land= und Privat=Berficherung, ju ben billigften Projenten.

Richard Areis,

Sanbler in allen Sorter

Mobeln, Matraben, Ceppichen

und Bettfedern.

Bilberrahmen werben fonell und gut bergeftellt.

Fertige Garge flets auf Lager.

Alle beliebten Arten

Esoblen=

tann man taufen bei

Bartmann,

bem alten und bemahrten Roblenbanbler.

Daniel Peters,

Sänbler in

allen Gorten Getreide.

Bedienung guberläffig.

# Feuer: und Sturm: Versicherung,

Gifenbabn: und Dampfichiff: Tictets von und nach Europa find hier gu beziehen. Sprecht vor, wir behandeln Jebermann freundlich und mit Buvorfommenbeit.

Berr John 3. Lowen hat bas Berficherunges und Leih=Department unter fic.

Gefchafte: Lotal in ber Deutschen Bant.

SHUPE, TRESSLER & LARK.

G. Al. Gieter.

Affortirtes Lager von

Gifenwaaren und Aderbaugerathen, garben, Del und Glas, Dehl und Groceries. Tot Sillsboro Gebrüder Sanice.

Schnittmaaren: u. Rleiderhandlung. Medizinifche u. wundarztliche Auftalt, Coube und Stiefeln in großer Musmabl. C. A. Flippin, ebenfo auch Groceries.

Butter und Gier werben gu ben bochften Marktpreisen gefauft. aufwartenber Dottor.

Joh. 3. Runt & Co. faufen und verfaufen

≡Grundeigent,bum,≡ auch Werthpapiere aller Art. Gultivirtes Brarieland und Bauftellen in der Stadt ftets an Sand.

Reifebillete von und nach Guropa. Billsboro Pferdezucht Co.

D. J. Biebe, Bermalter, Bollblut.Pferbe werben burd gerichtlich beglaubigte Befdlechteregifter ale echt garantirt. Pferdeliebhaber murben gut thun, fich erft unfere Bengfte angufehen, che fie fonftwo taufen.

> G. HILL. Banbler in

Bolz, Fenftern, Thuren, Roblen u. f. w.

JOHN DOLE,

Leih: u. Grundeigenthums: Mäkler.

Gultivirte Farmen und Stadteigenthum ftete an Sand. Berleihe Geld gegen Land ober auch gegen perfonliche ober Chattel-Mortgage. Raufe Roten ober collectire fie, giebe Rente fur Saufer ein u. f. m.

Referbirt.

# John J. Toevs,

Land-, Leih-, Collections- und Versicherungs-Agent.

Besondere Aufmerksamkeit wird dem Leihgeschäft gewidmet und felle ich Geld gu den niedrigften Intereffen.

## 30,000 Meres

antes Land in bet Ungegend von Newton. Kanf., sir b sie 12 Doll. per Acre vom Unterzeichneten zu laufen. Ich geige das Land Laufiebbabern unentgellich. Ich eine Beld aus gegen annehmbare Bedingungen. Und Lidets sür verschiebene Schiffstinien von und nach Europa sind bei mit zu baben.

Care of Tourtilott & Munger.
16—41.88.

Remton, Kansas.

Bum Berfaufe. Antheilfdeine (Shares of Stock) ber Dennonite Publifbing Compagnie werben biemit jum Berfaufe ausgeboten. Ein Antheil foftet \$25.00 und bat im lepten Jabre fieben Procent getragen. Um nähere Ausfunft wende man sich gefälligst an die MENNONITE PUBLISHING CO.,

Der Chriftliche Jugendfreund, eine monatliche, icon gebrudte, illuftrirte Rin-bergeitung, boch auch belehrenb fur bie reifere Jugend, wirb rebigirt von D. D. Benger, und Jugend, wir ereigtit von Ar. D. Benger, und berausgegeben von ber Menn, Publ. Co., Elf-bart, Ind. Einzelne Eremplare koften per Jahr 25 Cents; fünf Eremplare an eine Abreffe \$1.00. Sonntagsschielen, die eine größere Partie beziehen, erhalten bas Blatt für 10 Cents per Jahr, ober fünf Cents per Dalbjahr. benummern werben frei zugesandt. MENNONITE PUBL. CO., Elkhart, Ind.

Die in ihrer gangen Reinheit von mir gubereiteter

Exanthematifden Seilmittel (aud Baunideibtismus genannt) nur einzig allein echt und beilbringend ju erhal-

John Linden, Special Argt ber erantbematifchen Seilmethobe. Letter Drawer 271. Cleveland, Ohio. Office und Wohnung, 414 Prospect Strafe.

für ein Inftrument, ben Lebensweder, malt ergoldeten Nadeln, ein Hacer Oleum und ein Lebrbuch, 14te Auflage, nebft Anbang bas Muge und bas Ohr, beren Rrantheiten uni eilung durch die erantematische fieilmethobe, \$8.00 vertofrei 85.50 vertofrei 81.50 Portofrei \$1.75

Grlauternbe Chrtulare frei. Dan bute fic vor Galfdungen und falfden Propheten. 1 - 52.85

Dietrich Philipps Sandbuchlein. von ber driftlichen gebre und Religion. Bum Dienft für alle Biebhaber ber Babrbeit ans ber beiligen Schrift jufammengeftellt. 450 Geiten, Leberband unb gwei

Schließen. Ber Boft ......\$1.75 Mennonite Publishing Co., Elkhart, Ind.

# Billige Traftate.

Für 25 Cente fenben wir in einem Dadet folgenbe Traftate : Aufmunterung ber bußfertigen Gunber 5. Die Dirtentreue Jeju Chrifti ........... 10 3. Bermabnungefdreiben von Peter Dber-aus Solland..... Dennoniten in Umerifa ... Rrone obne Chelfteine .. Der Traum vom Dimmel .....

Bu fpat! Bu fpat! ..... 2c Chriftenthum und Rrieg ..... 10c Und noch andere mehr. MENNONITE PUBL. CO., Elkhart, Ind.

Schöne Karten mit bem gebrudten Ramen bes Beftellers für ben geringen Preis von 20 Cents ver Dunbert. Jeber Schullebrer ober Rinberfreund follte biefe Beiegenbeit benigen, benn bie iconen Bilbden maden ben Rinbern große Areube.

freute. A di ung. 1. Bon biefer Art Rarten tann man nicht weniger als ein volles Padet (100) bestellen. 2. Auf alle 100 Rarten muß ein und berfeibe Rame gebruch werben. — Man abreffire bie jahlreichen Bestellungen MENNONITE PUBL. CO., Elkhart, Ind.

, Buhers' Guibe" wird im Ceptember und März eines jeden
3abres beraußegeeben. A= 256
Geiten, 8½ x 11½ 3est, mit über
3,500 Abbildungen — eine
ganz Gemäbe-Gallerie. Gibt
die, Wholejale" Preife direct
jur Lunden für alle Waaren für perfonlichen
oder Familien Gebrauch. Gagt, wie zu befellen,
und giebt den genauen Koffenpreis für Alles, was
man braucht, igt, terint, trägt, eder wommt man fich
anufiet. Diefed un ich ab are Buch genaumelte Anformationen. Wörfen der Belt gelammelte Anformationen. Wörfen der ber Poft eine Cobie an
irgend eine Abresse nach Empfang von 10 Cis. zur
Bestreitung des Portos. Lusten Sie den sich hören.

Katinngstoff.

Montgomery Ward & Co. 227 & 229 Babafb Abenne, Chicage, 3A.

### Bibeln. Bibeln. Bibeln.

Bir haben flets von ben vornehmften und beften Bi-Wir haben seen von den vorneynigen and veiten vis-beln im Borrath. Wir wülnichen noch einige zwertässige Versonen in verschiedenen Gegenden, die sich dem Ber-kauf dieser Bibeln, wie auch des Märthrer-Spiegels und Venno Simon's vollständigen Werke widmen wollen. Wan kann sich dahrend während der Wilner-Monate einen schönen Serbienst sichern. Um sernere Auskunft wende man sich an die

MENNONITE PUBL. CO., Elkhart, Ind.

# Pilger: Lieder.

Dies ift ber Titel eines beutschen Gefang-buches mit Roten, welches für Sonntagidulen febr geeignet ift. — Es ift 191 Seiten ftart und enthält 238 Lieber, von benen 180 in Rufif gefest find und ift in fteife Einbanbbeden gebunben. — Preis: eingelne Exemplare 35 Cents; per Dupend \$3.60 portofrei, ober \$3.00 per Expreß, die Expreffoften find vom Empfanger Bu baben bei ber

MENNONITE PUBL CO., ELEHART, Ind.

### TIME TABLE.

Lake Shore & Mich. South. R. R.

Passenger trains after May 24th, 1885, depart at Elkhart as follows new standard time, which is 28 min. slower than Columbus time:

GOING WEST 1 85 A. M. No. 21, Night Express, No. 9, Pacific Express, No. 71, Way Freight, 4 05 5 80 No. 1, Limited Express No. 27, Kendallville & Chicago 6 55 Accommodation No. 51, Way Freight. No. 5, Fast St. Louis & Chicago 2 15 г. м Express 5 50 No. 3, Special Chicago Express, 4 10 GOING EAST-MAIN LINE, leaves. No. 12. Night Express. 8 30 A. M Grand Rapids Express, No. 86, Way Freight, No. 22, Mail, 6 00 11 45

No. 24, Accommodation. 8 35 GOING EAST-AIR LINE, leaves. No. 2, Special New York Exp. 12 45 r. m No. 8, Atlantic Express, No. 4, Limited Express, No. 82, Way Freight, 8 CO A. M. for Goshen 7 45 for " 4 10 G leav. Elkhart 4 10 P. M. 7 05 " " ar. at " F '' from Goshen 11 20 A. M. No. 28, Chicago & Kendallville 8 40 P. M. Accommodation

Grand Rapids Express.

TRAINS ARRIVE—MAIN LINE.

Grand Rapids Express, 12 40 P. M. 9 40

No. 25, Mich. Accommodation, 4 40 " CONNECTIONS.

At Adrian for Monros, Detroit, and Jackson. At White Pigeon for Three Rivers Kalamazoo, and Allegan. At Detroit with the Grand Trunk Railroad for Sarnis, Montreal, Quebec, Portland, &c. At Salem Cross, ing, with trains for Lafayette, New Albany &c. At Chicago to all points west and

Tickets can be obtained for all prominent points between Boston and San

JAS. E. CURTIS, Sup't Mich. Div. GEO. B. WYLLIE, Ticket Agent.

# Alexander Stieda. Buchhandlung, in Riga, Ede ber Gunber: u. Marftallftraße,

empfiehlt fich gur prompten Lieferung jebes literarifchen Bedarfes. Das fenichaften ermöglicht, jeden Auftrag fofort ober in fürzefter Zeit zu effeciuiren.

# Erfahrung

## Alten Soldaten. Calvert, Teras, 3. Mai 1872.

"36 möchte meine Anertennung ber werthvollen

# Ager's Cherry-Lectoral

als Dittel gegen ben Suften aussprechen.

"Ich biente in Churchill's Armee, und jog mir gerade vor ber Schlacht bei Bideburg eine beftige Erfältung ju, bie ju einem gefährlichen Buften ausartete. Nichts gab mir Erleichterung, bis wir auf unserm Narfshe zu einem Dorf-Aramlaben tamen, wo man mir auf meine Erlundigung nach einem Arzneimittel zuredete, Aper's Cherry-Pectoral zu versuchen. .36 folgte bem Rathe, und war balb geheilt.

Seitdem habe ich das Pectora limmerin meinem Haufe gehalten und habe gefunden, daß es ein un-fehlbares Mittel gegen Kehle und Lungen-Krant-heiten ift. 3. W. Whitley."

Bir befigen Taufenbe von Beugniffen, bag A be r's Cherry : Pectoral alle Rebl. unb Lungen Krantheiten entschieben beilt. Da es zugleich von angenehmen Geschmad ift, fo nehmen es auch bie fleinften Rinber gerne ein.

Dr. 3. C. Aber & Co., Lowell, Maff.

In allen Apothefen gu haben.



# Kopfweh

el an Berbauung, verbor. benem Magen, Bartleibig: feit, ungenügenber Girtu-

lation ober einer Ctorung ber Leber und ber Berbauungs. Organe ber. Ber an biefen leibet, ber mirb Erleichterung finben burch

# Aner's Villen.

bie ben Magen anregen und regelmäßige tägliche Deffnung berbeiführen. Durch ihre Wirtung auf biefe Organe leiten In ers Billen bas Blut vom Bebirn ab, und beben und beilen alle Arten pon congeftivem und nervojem Ropfweh und jenem Ropfmeh, bas aus ichlechtem Magen berrührt. Daburd, bağ fie ben Leib offen und ben Rorper in gefundem Buftanbe erhalten, fichern fie vor fünftis gen Aufällen. Man verfuche

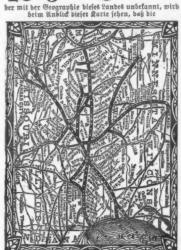
# Uner's Willen.

Bubereitet von

Dr. 3. C. Ager & Co., Lowell, Maff.

In allen Apotheten ju haben.

# **I**Irgend Jemand



Chicago, Rod Joland & Pacific Gifenbahn

wir beitulare ber Großen Rod 36land Bahn von ber Gud am nächten gelegenen Billet-Difice, ober abrefitrt.

abreifirt: R. R. Cable, G. St. John, Bice-Praf. u. Gen. M'g'r. Gen. Billet. u. Baff. Agt. Chicago.

## Passage : Scheine von und nach

hamburg, Bremen, Antwerpen, Liverpool, Gothenburg, Notterdam, Amfterdam und allen europäischen Säfen, zu den

billigften Preifen. 3. F. Funt, 2006. Bu haben bei

# Rorddeutscher Lloyd.

Regelmäße birette Boftbampfichifffahrt gwifden Mew York und Bremen,

via Southampton, vermittelft ter eleganten und beliebten Poft-Dampficiffe von 7000 Tonnen und 8000 Pferbefraft. Ems, Berra, Giber, Elbe, Medar, Fulba, Donau, Mbein. Main. Sabsburg, Galier. Dber.

Ben. Berber. Die Expeditionstage find wie folgt feftgefeht: Bon Bremen jeben Sonnabenb und Mittwod

Bon Nemen foen Sonnabend und Sonnabend.
Bon New Port feben Mittwood und Sonnabend.
Die Reise der Schnelldampfer von Rew Port nach Bremen dauert neun Tage. Vassgiere erreichen mit den Schnelldampfern des Nordsbeutschen Eloyd Deutschland in bedeutend kurzerer Zeit als mit anderen Linien.

Began billiger Durckeise vom Innen Ausslands via Bremen und Nem Port nach den Staaten Kansak, Rebraska, Iowa, Minnesota, Datota, Wisconsin mende man sich and die Agenten
David Goerz, Halstead, Kan.
W. Stadelmann, Plattsmouth, Nebr.
Stevenson & Stuefer, West Point, "L. Schaumann, Wisser,

L. SCHAUMANN, Wisner, OTTO MAGENAU, Fremont,

JOHN TORBECK, TECUMSEH,
A. C. ZIEMER, Lincoln,
JOHN JANZEN, MOUNTAIN Lake, Minn. JOHN F. FUNK, Elkhart, Ind.

Delrichs & Co. General Agenten, 2 Bowling Green, Rew Dort. 6. Clauffenius & Co., General Beftern Agents, 2 S. Clart St., Chicago.

